

# Postdramatisches Theater als transkulturelles Theater

Tagung



14.-16. April 2016

Forschungsinstitut Brenner-Archiv, Josef-Hirn-Straße 5  
Die Bäckerei - Kulturbackstube, Dreiheiligenstraße 21a  
Innsbruck / Österreich

Forschungsschwerpunkt „Kulturelle Begegnungen –  
Kulturelle Konflikte“ (Universität Innsbruck)  
tON/NOT – interdisziplinäre Theaterformen





## Programm

### Donnerstag, 14. April 2016

Forschungsinstitut Brenner-Archiv

14:00 – 14:15 **Timo Heimerdinger** (Universität Innsbruck)  
**Erika Wimmer** (Universität Innsbruck)  
Eröffnung durch VertreterInnen des Forschungsschwerpunkts „Kulturelle Begegnungen – Kulturelle Konflikte“ und des Forschungsinstituts Brenner-Archiv

14:15 – 14:30 **Roman A. Siebenrock** (Universität Innsbruck)  
**Koku G. Nonoa** (Universität Innsbruck)  
Dynamik der Ordnung(en) und Einführung in die Tagungsthematik

14:30 – 15:15 **Keynote Christopher Balme** (LMU München)  
Developing Theatre: Expert Networks and the Construction of Postcolonial Theatre

15:15 – 15:45 **Kaffeepause**

15:45 – 17:15 **Panel 1: Theater als synkretistische Kompromiss- und Identitätsbildung**  
**Eiichiro Hirata** (Keio University Tokio)  
Nô als transkulturelles Theater  
**Ernest Hess-Lüttich** (Universität Bern)  
„Türken-Theater“ und transkulturelle Inszenierungspraxis. *Verrücktes Blut* am Ballhaus Naunynstraße  
**Lore Knapp** (Universität Bielefeld)  
Assoziative Ästhetik. Christoph Schlingensiefels *Atta Atta oder Die Kunst ist ausgebrochen*  
Moderation: **Johanna Zorn**

17:15 – 19:00 **Pause & Ortswechsel**

**Die Bäckerei – Kulturbackstube**

19:00 **Performance**  
**tON/NOT** – interdisziplinäre Theaterformen (Innsbruck)  
*BLA BLA BLA CUT*

### Freitag, 15. April 2016

**Die Bäckerei – Kulturbackstube**

09:30 – 10:00 **Michaela Senn** (tON/NOT, Innsbruck)  
Impulsvortrag zur Performance *BLA BLA BLA CUT* mit anschließender Diskussion  
Moderation: **Christine Riccabona**

10:00 – 10:45 **Keynote Mziwoxolo Sirayi** (Tshwane University of Technology Pretoria)  
Indigenous African Theatre: The Cultural Renaissance of the Disabled Comrade in South Africa

10:45 – 11:15 **Kaffeepause**

11:15 – 12:45 **Panel 2: Transkulturelle Überschreitungen und Verflechtungen**  
**Marina Ortrud Hertrampf** (Universität Regensburg)  
Das *Nuevo Teatro Español* als postdramatisches Theater transkultureller Prägung  
**Stephan A. Baumgarten** (Universidade do Estado de Santa Catarina)  
Zeitgenössisch tragische Erfahrung als Spannung zwischen sprachlichen Präsenzeffekten und lateinamerikanischer Volksdramatik: Überlegungen zum Verhältnis von dramatischen, epischen und postdramatischen Schreibweisen im Werk von Luis Alberto de Abreu  
**Natalia Fuhry**  
Das interkulturelle weibliche Ich erzählt... Dekonstruktionen von Weiblichkeit in Theatertexten der Gegenwart  
Moderation: **Erika Wimmer**

12:45 – 14:15 **Mittagspause**

14:15 – 15:45 **Panel 3: Theatrale Störpraktiken mit transkulturellen Verweisen**  
**Julia Prager** (Universität Erfurt)  
Postdramatische Spielformen der Exophonie  
**Koku G. Nonoa** (Universität Innsbruck)  
Jenseits der Freizeitgattungen: Christoph Schlingensiefels *Aktion 18 – Tötet Politik!*  
**Lars Koch / Tanja Prokic** (TU Dresden)  
Die invektiven Interventionen des Zentrums für politische Schönheit als Destruktion essentialistischer Grenzziehungspraktiken  
**Bello Benischauer / Elisabeth M. Eitelberger**  
Performance-Lecture: TEXT.KÖRPER.ORT  
Moderation: **Philipp Hubmann**

15:45 – 16:15 **Kaffeepause**

16:15 – 17:45 **Podiumsdiskussion:**  
**Das Konzept des Welttheaters im postdramatischen Kontext**  
**Christopher Balme, Günther Heeg, Eiichiro Hirata, Hans-Thies Lehmann, Adjai Paulin Oloukpona-Yinnon, Mziwoxolo Sirayi**  
Wissenschaftliche und ästhetische Referenzpunkte und Implikationen des Welttheaterkonzepts im postdramatischen Kontext  
Moderation: **Dieter Heimböckel & Koku G. Nonoa**

19:00 **Gemeinsames Abendessen**

### Samstag, 16. April 2016

Forschungsinstitut Brenner-Archiv

09:00 – 09:45 **Keynote Günther Heeg** (Universität Leipzig)  
Was ist das transkulturelle Theater? Ausführungen zum Theater der Globalisierung, des Fundamentalismus und der *Mondialisation* (Weltwerdung)

09:45 – 11:00 **Panel 4: Ästhetik des Transkulturellen im postdramatischen Theater**  
**Ralf Schnell** (Universität Siegen)  
„Doch nichts ist ungeheurer als die Natur“ – Transkulturalität und Universalität bei Elfriede Jelinek  
**Felix Lempp** (Universität Hamburg)  
Zwischen Performativität und Repräsentation: Das Fremde in *Die lächerliche Finsternis* von Wolfram Lotz  
**Patrick Primavesi** (Universität Leipzig)  
Überschreitung des Theaters  
Moderation: **Dieter Heimböckel**

11:00 – 11:30 **Kaffeepause**

11:30 – 13:00 **Panel 5: Transkulturelle Wir-Konstruktionen im postdramatischen Theater**  
**Kevin Rittberger**  
Theater der Vorahmung  
**Elisabeth Bernroither** (Universität Wien)  
Anwesend. Abwesend. Zum Potential postdramatischen Theaters in einer transkulturellen und postmigrantischen Gesellschaft  
**Jan-Tage Kühling** (Adam-Mickiewicz-Universität Posen)  
Delegierte Schwärme und kopflose Monster: *Kollektive Körper* als transkulturelle Inszenierungsstrategie  
**Marie-Christin Rissinger**  
Befragt: *Hobby Horse Ltd*  
Moderation: **Teresa Kovacs**

13:00 – 14:30 **Mittagspause**

14:30 – 15:15 **Keynote Hans-Thies Lehmann** (Goethe-Universität Frankfurt am Main)  
Ritual, Theater und Performance in Jan Fabres *Mount Olympus*

15:15 – 15:45 **Kaffeepause**

15:45 – 17:15 **Panel 6: Rituelle Konfigurationen und theatrale Wirksamkeit**  
**Adjai Paulin Oloukpona-Yinnon** (Université de Lomé)  
Afrikanische Ritualtänze als kodierte/kodifizierte Sprach- und Kunstdarbietungen  
**Sandra Rudman** (Universität Konstanz)  
Alejandro Jodorowskys Psychomagie: Eine methodologische Annäherung  
**Janine Lewis** (Tshwane University of Technology Pretoria)  
Contemporary Wedding Rituals as an Immersive Theatre Experience in South Africa  
**Johanna Zorn** (LMU München)  
Auf der Suche nach einem universalen Bethaus. Zur theatralen Krisenbewältigung in Schlingensiefels Spätwerk  
Moderation: **Matthias B. Lauer**

17:15 – 17:30 **Schlusswort und Ende der Tagung**

**Forschungsschwerpunkt „Kulturelle Begegnungen – Kulturelle Konflikte“ (Universität Innsbruck)**  
**tON/NOT – interdisziplinäre Theaterformen**